

# Drei tolle Tage beim Schützen- und Geburtstagsfest in Unterende

**OSTERWALD (KÖ).** „Es war einfach nur eine grandiose Fete“, schwärmte der 2. Vorsitzende Dennis Lehmann des Schützenvereins Osterwald Unterende vom Schützenfest des Vereins, der gleichzeitig sein 110-jähriges Bestehen feierte. „Das Zelt war am Samstag rappellvoll, die wegen des Jubiläums zusätzlich an der Abendkasse verkauften 110 Karten für die Mallorca-Party waren innerhalb einer halben Stunde weg, Icke Hüftgold und seine Begleitung mit den DJs Tim und Thaler, mit Johnny Cap und Buddy Ogün machten ihrem Namen alle Ehre und fest-



Tanja Prellinger erhielt in diesem Jahr die begehrte Freundschaftsscheibe. Foto: privat

selten die Besucher bis zum Morgen an die Tanzfläche und an die Theken. Auch am Sonntag sei der Festplatz noch nie so voll gewesen. „Auf den letzten Drücker“ wurde mit der Beat Box noch ein großes Fahrgeschäft aufgebaut, wegen des Andrangs der vielen Kinder musste noch eine weitere Hüpfburg aufblasen werden. Ein weiteres Highlight für die Kids war der Hund Chase von der Paw Patrol, der mit ihnen über den Festplatz patrouillierte. Nach dem großen Festumzug mit den örtlichen Vereinen und den Feuerwehren sowie zahlreichen befreundeten Schützenvereinen, nach der Kaffeetafel und der Kinderdisco fieberten vornehmlich die heimischen Schützen der Entscheidung entgegen, welches Vereinsmitglied mit der Freundschaftsscheibe geehrt wird. Die Wahl des Vorstandes fiel auf das langjährige Mitglied Tanja Prellinger, das auch viele Jahre das Schießen geleitet hat. Die Ehrung nahen am Montag die beiden zweiten Vorsitzenden Dennis Lehmann und Fabian Feise bei Tanja Prellinger vor, die noch viele Vereinsmitglieder begrüßen konnte, die mit ihr den vierten Schützenfesttag feierten.

### SCHÜTZENFEST-SPLITTER

Nicht unter den Tisch fallen soll der Schützenfest-Auftakt am



Icke Hüftgold (links) trat in diesem Jahr nicht im Trainingsanzug auf, sondern mit kurzer Hose und T-Shirt. Unser Foto zeigt ihn mit dem zweiten Vorsitzenden Dennis Lehmann vor der tobenden Menge im Festzelt. Foto: privat

Freitag mit der Siegerehrung des Firmenschießens, das der Verein zusammen mit dem Kooperationspartner Meerradio im Vorfeld durchgeführt hatte. Der Gerechtigkeit halber wurde nach Schützen und „Nichtschützen“ unterschieden. Bei den „Nichtschützen“ gewann die Firma Laseroptik vor der Firma Westerhof und der Firma

Seidel, bei den Schützen ging Platz eins an die Firma Kothe vor dem „Schützenteam“ der Laseroptik und der Firma Buckendahl. Meerradio spendete noch einen Präsentkorb für den besten Einzelteiler von Roman Westerhoff und sowie eine Krone für das Geburtstagskind Sven von Kati's Dienstleistungen.

Am Samstagabend war das Team vom Youtube Format HERZOG ON TOUR im Festzelt und twitterte Live-Videos. Ein dickes Dankeschön bekamen Kristin Schatz und Sigrid Spintge von Icke Hüftgold und seiner Begleitung für die ausgezeichnete Bewirtung im Schützenhaus. Der Untere Vorsitzende Bert Freund nutzte am Sonntag



Die zweiten Vorsitzenden Fabian Feise (unser Foto) und Dennis Lehmann hielten die Laudatio auf Tanja Prellinger und überreichten die Freundschaftsscheibe, die an die Zeit erinnern soll, in der sie regelmäßig den Schießbetrieb leiteten. Foto: privat

die Gelegenheit, allen Vereinsmitgliedern zu danken, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben. Insbesondere erwähnte er den Festausschuss mit den beiden zweiten Vorsitzenden Fabian Feise und Dennis Lehmann sowie Patrizia Wichmann, Julia Wahl, Kristin Schatz, Rainer Borsuk und Christoph Weckesser, der hervorragende Arbeit geleistet hätte.

## Selbsthilfegruppe feiert zehnjähriges Bestehen

**GARBSEN.** Die Selbsthilfegruppe „Mittendrin – trotz Angst“ feiert in diesem Jahr ihr zehnjähriges Bestehen. Gegründet wurde die Selbsthilfegruppe im April 2014 kurz nach dem Umzug nach Garbsen von Tina und Stefan Loth, die ehrenamtlich auch die Gruppe „Hab Mut, es tut gut!“ leiten, die dieses Jahr bereits seit 13 Jahren besteht. Beide Gruppen bieten Menschen mit Depressionen oder Ängsten einen Raum zum vertraulichen Austausch. Darüber hinaus werden unterschiedliche gemeinsame Aktionen angeboten. Im Oktober steht eine Konzentration zum Thema „Depression-unplugged“ im Pavillon Hannover auf dem Programm. Wer mehr über die Selbsthilfegruppe erfahren möchte, kann sich per E-Mail an die Organisatoren unter mittendrin@depressionen-hannover.de wenden oder die Internetseite [www.depressionen-hannover.de](http://www.depressionen-hannover.de) besuchen.

## DRK Almhorst fährt zum Erdbeercafé

**ALMHORST.** Das DRK Almhorst fährt am Montag, 17. Juni, zum Erdbeercafé am See nach Ihme-Roloven. Der Erdbeerhof wird von der Familie Fricke seit zehn Generationen betrieben. Treffen für die Angemeldeten zur Abfahrt mit Privatwagen ist um 14.30 Uhr am Gasthof Rautenberg.

## Infoveranstaltung zum Gewerbegebiet Farrel

**GARBSEN (STP).** Im Rahmen einer Informationsveranstaltung zum Gewerbegebiet Farrel hat die Stadt Garbsen die weitere Entwicklung dargestellt. In der rund anderthalbstündigen Veranstaltung wurde der aktuelle Stand der Planungen präsentiert. Interessierte Garbsenerinnen und Garbsener nutzten die Gelegenheit für den direkten Austausch. Neben städtischen Mitarbeitern waren auch Vertreter der Firma WAGO sowie Planer und Gutachter mit dabei und stellten sich den Fragen. Die Flächennutzungs- sowie die Bauleitplanung, der städtebauliche Entwurf mit einer möglichen Objektplanung von WAGO sowie die Verkehrsplanung wurden auf Stellwänden dargestellt und in Einzelgesprächen erläutert. Das Gewerbegebiet entsteht auf einer 17 Hektar großen, derzeit landwirtschaftlich genutz-

ten Fläche zwischen dem Koppelknechtsdamm, der Röntgenstraße und der Philipp-Reis-Straße. Die Erschließung wird über einen neuen Kreislauf am Koppelknechtsdamm erfolgen. „Die Ansiedlung des Elektronikherstellers WAGO mit seinem neuen Produktionsstandort verdeutlicht die Attraktivität der Stadt Garbsen als Wirtschaftsstandort“, betonte Bürgermeister Claudio Provenzano zu Beginn der Veranstaltung. Sobald Planungsrecht geschaffen wurde, kann ein Zeitplan erstellt werden. Was ebenfalls entsteht und durch die Stadt realisiert wird, sind öffentliche Grünflächen auf rund 2,6 Hektar: Umfangreiche Pflanzarbeiten sind geplant. Es soll eine Fußwegeverbindung in die freie Landschaft geben. Gemäß förmlicher Bekanntmachung läuft nun bis zum 17. Juli die Beteiligung der Öffent-



Zahlreiche Garbsenerinnen und Garbsener nutzten die Gelegenheit, sich über das Gewerbegebiet Farrel zu informieren. Foto: Stadt Garbsen

lichkeit zum Bauleitplanungsentwurf. Wer möchte, kann seine Bedenken und Anregungen einbringen. Gesammelte Informationen und alle Unterlagen sind auf der Internetseite der Stadt unter [www.garbsen.de/](http://www.garbsen.de/)

beteiligung\_bauleitplanverfahren zu finden. Zusätzlich liegen sie im Rathaus aus – und zwar vor Zimmer A.3.06 im dritten Obergeschoss. Die aktuelle Bekanntmachung ist auf der städtischen Internetseite unter „Be-

kanntmachungen“ zu finden. Wer Fragen zum Bauleitplanverfahren oder zur Informationsveranstaltung hat kann sich unter Telefon (05131) 707389 oder mittels E-Mail an [stadtplanung@garbsen.de](mailto:stadtplanung@garbsen.de) wenden.

## Großes Kinderfest zum Ferienstart

**GARBSEN (STP).** In wenigen Tagen beginnt die Zeit, auf die sich die Schulkinder freuen: Zum Auftakt der Sommerferien lädt die Stadt Garbsen wieder einmal zum großen Kinderfest auf den Héroville-St.-Clair-Platz ein. Das Fest steigt am Freitag, 21. Juni, von 15 bis 18 Uhr. Wie immer gibt es gratis Eis für alle Kinder und jede Menge

Spiel- und Spaßangebote. Dazu zählen eine Riesenhüpfburg, eine Torwand-Radarmessanlage, Fußball-Darts sowie Mitmachtanze vom Athletik Sportverein Wunstorf Südaue. Das Projekt Marspoint und die Willehadi-Gemeinde bieten Spiel- und Bastelangebote an, und Clown Fussel unterhält die Kinder in der Clownsmasche.

## NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

### KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFARTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

### DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr) Am 15.6. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Str. 1. Am 16.6. Kosmos-Apotheke, Garbsen-Mitte, Shopping Plaza Außenfront. Am 17.6. Frielinger Dorfapotheke, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15. Am 18.6. Adler-Apotheke, Seelze, Am Kreuzweg 5. Am 19.6. Apotheke Dr. Buttler, Berenbostel, Rote Reihe 18. Am 20.6. Löns-Apotheke, Letter, Im Sande 39. Am 21.6. Bach-Apotheke Dr. Erdal, Altgarbsen, Bachstr. 11.

### SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

### BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

### OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelze@garbsen.awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

### MÄDCHEN- UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V. – BERATUNG BEI KRISEN, TRENNUNG, ALLGEMEINEN LEBENSFRAGEN UND HÄUSLICHER GEWALT

Planetenring 10, Garbsen, Telefon (05137) 122221, [info@frauenzentrum-garbsen.de](mailto:info@frauenzentrum-garbsen.de); Beratung ohne Termin montags und mittwochs 15-17 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Vereinbarung (mittwochs auch in Berenbostel im Gemeindehaus St. Maria Regina möglich).

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Sonntag 7 Uhr, Telefon (05031) 960880.

**Bekanntmachung von Sitzungen der Stadt Seelze**  
**Montag, 17.06.2024, 19:30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Seelze, Seelze, Rathaus, Raum E 21**  
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 21 aus der Sitzung vom 22.04.2024/Mitteilungen des Ortsbürgermeisters/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Technischen Alternativen für die Bremsschwellen auf der Straße „An den Grachten“; hier: Stellungnahme der Verwaltung/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze; hier: Ortsrat Seelze/Schottergärten in Seelze; hier: Vorgehen der Verwaltung/Ein Parklet für Seelze/Vorstellung Verkehrskonzept Humboldtstraße -Vortrag der Verwaltung-/Vergabe von Ortsratsmitteln/Mitteilungen a) der Verwaltung b) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen/Schließen der Sitzung  
Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite [www.seelze.de/Bürger nah/Politik/Ratsinfosystem](http://www.seelze.de/Bürger nah/Politik/Ratsinfosystem) zu informieren.

## So erreichen Sie uns

**Redaktion:**  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)  
**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@madsack.de](mailto:m.hoffmann@madsack.de)  
**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)  
**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)  
**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.

**epaper.umschau-garbsen.de**

## Sommerkonzerte des Jazzclubs Garbsen

**BERENBOSTEL.** Am Sonntag, 23. Juni, starten die Sommerkonzerte des Jazzclubs Garbsen im Werner-Baermann-Park von 15 bis 17 Uhr mit einem Nachmittagskonzert der „Old Virinny Jazzband“. Der Einlass ist ab 14 Uhr. Auch nach fast 40 Jahren ihrer Gründung swingt diese Band wie eh und je, hat sich ihren fröhlichen Sound erhalten und bietet stets ein abwechslungsreiches und cooles Programm.

Evergreens wie Gershwins „Lady Be Good“ oder Armstrongs legendäres „St. James Infirmary“ gehen ihnen genauso locker von der Hand wie Ohrwürmer der Marke „You Driv’in Me Crazy“, „On the Sunny Side of the Street“ oder der immer wieder fetzende „Tiger Rag“. Die Karten für das Konzert der Old Virinny Jazzband kosten 10 Euro und für Schüler und Studenten 5 Euro.

Die außergewöhnliche Newcomer Band Tudo Azul – Brazilian Music from Germany – ist am Sonntagabend, 29. Juni, auf Einladung des Jazzclubs Garbsen zu Gast im Sozialzentrum im Werner-Baermann-Park, Immenweg 5, in Berenbostel. Das Konzert beginnt um 20 Uhr, Einlass ist um 19 Uhr. Der Kartenvorverkauf hat begonnen. Das junge Sextett aus Deutschland konzentriert sich auf brasilianische Musik und spielt eigene Kompositionen und Interpretationen/Arrangements berühmter brasilianischer Lieder. Aufgrund der brasilianischen Wurzeln einiger Mitglieder und der tiefen Beschäftigung mit ihrer wunderschönen Kultur transportiert die Band einen authentischen Sound und ein authentisches Gefühl auf die Bühne.

Karten für das Konzert von Tudo Azul kosten 20 Euro, für Vereinsmitglieder 15 Euro und für Schüler und Studenten 5 Euro. Karten gibt es im Vorverkauf per E-Mail unter [tickets@jazzclub-garbsen.de](mailto:tickets@jazzclub-garbsen.de), im Internet auf [www.jazzclub-garbsen.de](http://www.jazzclub-garbsen.de) und an der Tages- beziehungsweise Abendkasse. Nähere Informationen, auch zum weiteren Programm, gibt es auf [www.jazzclub-garbsen.de](http://www.jazzclub-garbsen.de).



Die „Old Virinny Jazzband“ tritt am 23. Juni im Werner-Baermann-Park in Berenbostel auf. Foto: privat